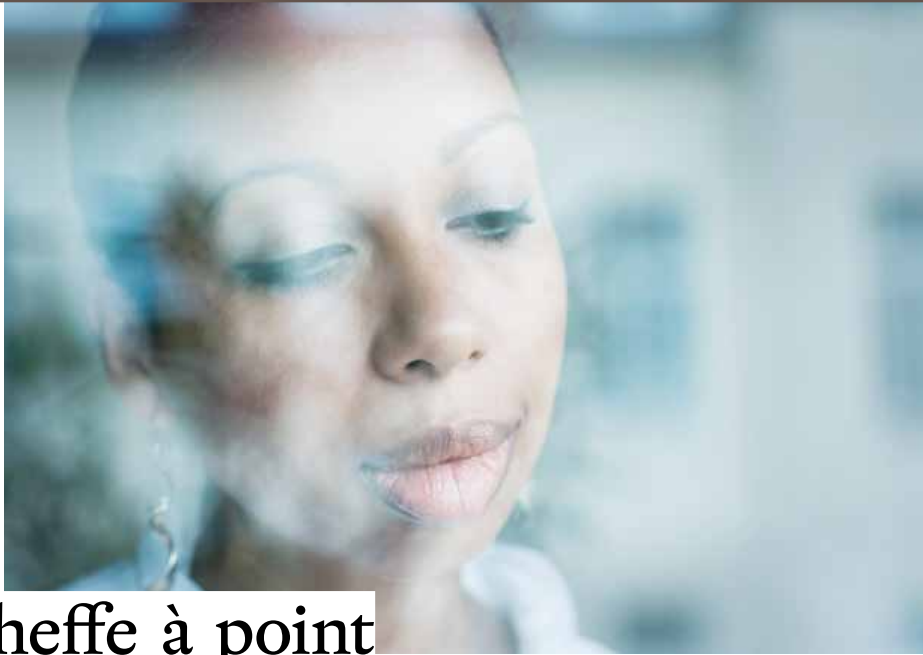




Heike Steinweg *photography*



Jonathan Safran Foer | NZZ, Stern, THE SUNDAY TIMES, Brigitte, DIE ZEIT 2018



Une cheffe à point

Marie Ndiaye célèbre à nouveau la force intérieure féminine. Cette fois-ci, elle nous fait partager le destin d'une cheffe embarquée dans la quête inquiétante de l'épure... Par Gilles Chenaille

Le génie de la modestie L'envie de découvrir, d'expérimenter, de tenter des plats nouveaux, mais sans esbroufe ni volonté de se faire remarquer. La «Cheffe» (c'est le nom du personnage principal) est une artiste. Intuition, imagination, persévérance. Elle est modeste, géniale, forcenée: tout pour la cuisine, et tant pis pour l'amour! Pourtant, penché sur ses fourneaux, son jeune second – le narrateur – est amoureux d'elle sans que cela soit réciproque.

Finesse psychologique Ça commence tout doucement, comme si Marie Ndiaye cherchait à envelopper de douceurs le lecteur pour peu à peu le surprendre en décortiquant ses personnages, sans malveillance et sans pitié. L'acuité psychologique de l'auteure et du portrait de la Cheffe sert parfaitement la trame dramatique. Voire tragique, car quand la cuisine devient une

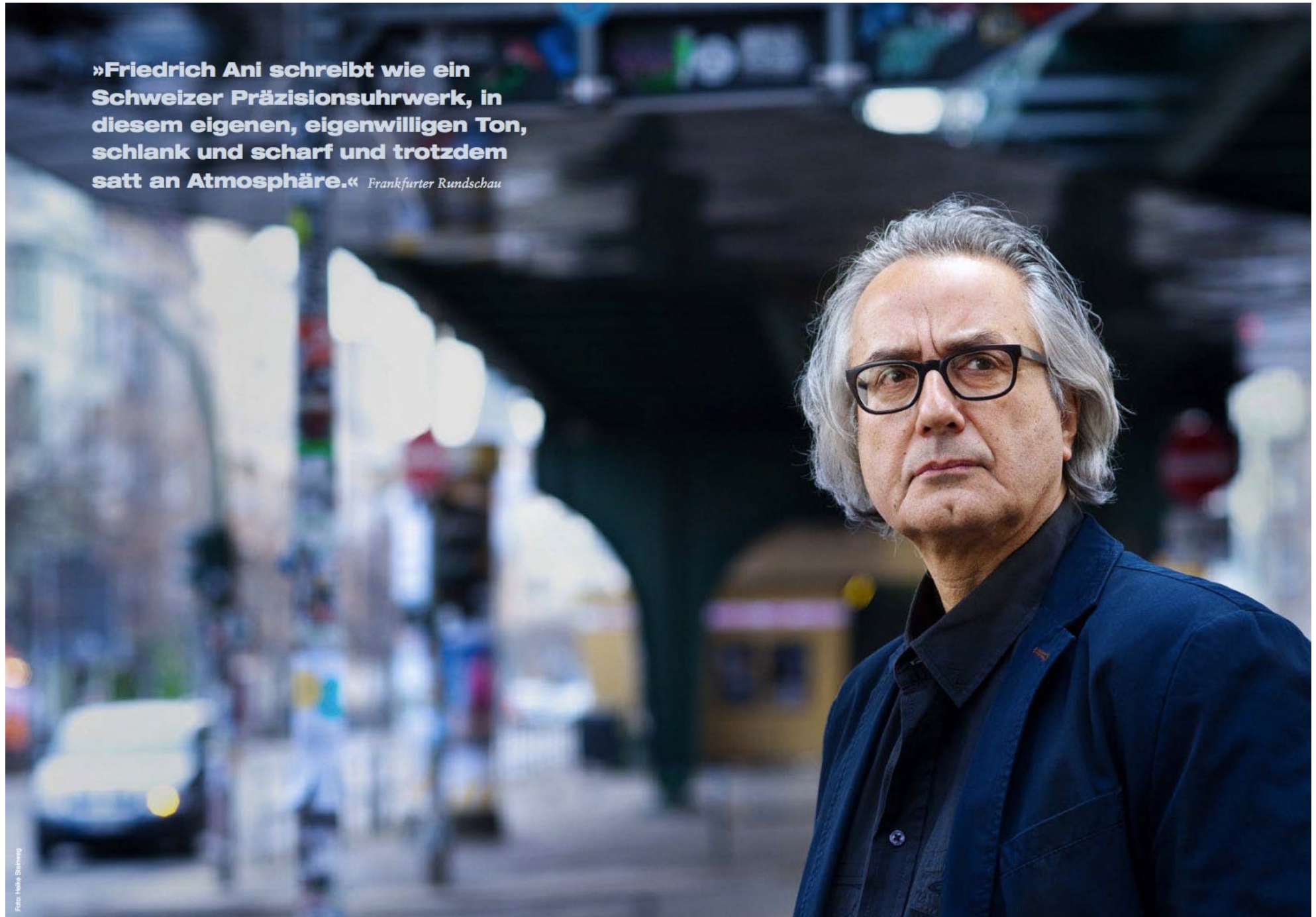
aventure spirituelle extrême, il est à craindre que celle-ci tourne à l'obsession dramatique. Avec suspense terrible à la clé.

Le goût de la cuisine Qu'est-ce qui a branché sur ce sujet celle qui, publiant à 17 ans son premier roman, fut considérée comme une surdouée de l'écriture, remportant plus tard les prix Femina et Goncourt? «*Un personnage réel qui me fascinait et a inspiré celui de ma Cheffe: Eugénie Brazier, dite la Mère Brazier, première femme à obtenir trois étoiles au Michelin, en 1933, elle aussi issue d'un milieu très populaire.*» Un goût personnel aussi? «*Oui, j'aime cuisiner. Ça m'intéresse, à mon petit niveau. Ce qui me plaît, c'est de cuisiner la viande, et les mijotés. Rien de compliqué: le pot-au-feu, par exemple.*»

Cheffe oui, "Top Chef" non Cette histoire où la Cheffe part d'une enfance démunie avec cette passion de la cuisine qui lui servira de phare dans toutes les tempêtes et l'amènera à décrocher une étoile au fameux guide, c'est celle d'une passion où le combat se livre contre soi-même, pas contre les autres. A ce propos, l'auteure nous confie, au sujet des émissions du genre *Top Chef*: «*Ça ne m'intéresse pas du tout. Car il ne s'agit là que de compétition, on n'y apprend rien de ce qui les anime vraiment.*»

La Cheffe, roman d'une cuisinière de Marie Ndiaye, éd. Gallimard, 17,90 €.

»Friedrich Ani schreibt wie ein Schweizer Präzisionsuhrwerk, in diesem eigenen, eigenwilligen Ton, schlank und scharf und trotzdem satt an Atmosphäre.« *Frankfurter Rundschau*





»Friedrich Ani schreibt wie ein Schweizer Präzisionsuhrwerk, in diesem eigenen, eigenwilligen Ton, schlank und scharf und trotzdem satt an Atmosphäre.« Frankfurter Rundschau



ELLE LIVRES

LE ROMAN DE LA SEMAINE

L'ÉPOPÉE BELLE

Anthony Marra signe une fresque terrible et somptueuse située en Tchétchénie, un premier roman digne d'un classique russe.

« **VIE** : une constellation de phénomènes vitaux – organisation, irritabilité, mouvement, croissance, reproduction, adaptation. » Cette définition trouvée par l'un des personnages dans le dictionnaire médical de l'Union des médecins soviétiques résume bien l'ambition folle de ce jeune écrivain américain de 28 ans : embrasser la vie dans sa totalité, à travers une pléiade de personnages, fêtus de paille pris dans deux guerres emportant tout avec elles. Il était une fois trois amis, Dokka, Ramzan et Akhmed, qui, chaque week-end, se retrouvaient pour jouer aux échecs ; le temps d'une partie, ils échappaient aux affres de la guerre. Et puis Ramzan devint indien pour les Russes, et, par une nuit encore plus sinistre que les

HEIKE STEINWEG/OPHALLÉ

www.elle.fr

ELLE 7 NOVEMBRE 2014

49

PREVIEWmadame

PHIL KLAY LE BRUIT ET LA FUREUR

PAR MINH TRAN HUY

IL N'AURA FALLU QU'UN LIVRE à Phil Klay, 31 ans, pour décrocher le National Book Award - le Goncourt américain. Qu'ils soient artilleur, aumônier, soldat défiguré par un engin explosif ou agent des services diplomatiques chargé d'introduire le base-ball en Irak (!), les héros des douze nouvelles de « Fin de mission » ont tous été confrontés à la guerre en Irak et en Afghanistan. Tous en sont revenus ou vont devoir en revenir, surmonter ce qu'ils ont vu et fait, se réadapter à la vie civile - épreuve tout aussi dure et violente que celle du feu. Lui-même vétéran du corps des Marines, l'auteur sait de quoi il parle : peu après avoir été diplômé de Dartmouth College, il s'est engagé et a servi dans la province irakienne d'Anbar de 2007 à 2008, avant de regagner les États-Unis et d'obtenir un master de Creative Writing à Hunter College, à New York, en 2011. Applaudis par Colum McCann et Barack Obama, célébrés par une presse unanime, les saisissants récits de Phil Klay taillent avec autant de mordant que de précision dans une réalité mi-atroce, mi-absurde, pour dire la guerre, les blessures qu'elle inflige aux corps et surtout aux âmes. ■

✓ « Fin de mission », traduit par François Happe, éd. Gallmeister, 320 p., 23,80 €.

PHOTO HEIKE STEINWEG/OPALE

Op stap met **Katja Petrowskaja**, 'godsgeschenk voor de literatuur'

Wie niet liegt, kan niet vliegen

De Oekraïense schrijfster Katja Petrowskaja, die in 2014 opzien baarde met haar boek *Misschien Esther*, was afgelopen maand writer in residence bij Passa Porta in Brussel. Wij gingen met haar aan de wandel in Antwerpen, een van de vele schakels in haar zoektocht naar haar Joodse roots.

JOSEPH PEARCE

In 2014 verscheen bij de Duitse uitgeverij Suhrkamp *Vielesicht Esther*, het debuut van Katja Petrowskaja. Geboren in Kiev in de Sovjet-Unie in 1970, woont ze met haar man sinds eind jaren 90 in Berlijn. In het boek probeert ze te achterhalen wat er met haar Joodse voorouders is gebeurd.

De Esther van de titel is haar overgrootmoeder, omgekomen bij de massamoord op de Joden van Kiev in september 1941. Haar speurtocht leidt haar voorts naar stalinistische showprocessen, naziconcentratiekampen in Polen en Oostenrijk en naar alle plekken in de wereld waar ze een echo van haar bloedverwanten meent te kunnen opvangen.

Maar *Misschien Esther* is veel meer dan een kroniek van een zo goed als volledig van de aardbodem weggevoerde familie. Het boek is ook, en misschien vooral, een buitengewoon opwindende reis door het hoofd van de schrijfster zelf, een hoofd barstend van beeldingskracht, vindingrijkheid en scherpsinnigheid.

Bovendien zet Petrowskaja die talenten om in een stijl die nu eens vorstelijk schuimt en parelt, en dan weer door zijn eenvoud en natuurlijkheid ontroert. De Duitse pers was over die stijl trouwens laalend

enthousiast. 'Grote literatuur', aldus *Der Spiegel*. 'Een godsgeschenk voor de literatuur', zo de *Frankfurter Allgemeine Zeitung*.

Liever Engels

Afgelopen maand was Katja Petrowskaja writer in residence in Passa Porta in Brussel. Een weekend lang verbleef ze ook in Antwerpen. Overnachten deed ze in de Airbnb van schrijfster Anne Provoost. Puur toeval dat Petrowskaja kort voor haar vertrek naar België in Berlijn een goede vriendin van Provoost tegen het lijf was gelopen.

Het is evenwel allesbehalve toevallig dat het toeval toesloeg. Ook in haar boek denkt ze voortdurend na over de 'vindeloze varianten van het lot'. 'Wat als, wat in het geval dat, wat als het niet gebeurd was, of wat was er gebeurd als (haar versuster) in 1915 in Warschau waren gebleven of naar Amerika geëmigreerd, allemaal samen.'

Tijdens onze wandeling door Antwerpen laat Petrowskaja echter niets aan het toeval over. Ze wil naar de Cogels-Osylei, naar de Sint-Carolus Borromeuskerk, naar het MAS, naar het Red Star Line Museum, en als het kon zou de zon die dag nooit hebben mogen ondergaan, want ze wil alles zien, alles

fotograferen, alle verhalen optekenen, alle geuren opsnuiven, want ook Antwerpen ligt in *Misschien Esther* verschenen. Het boek is immers geen optelsom van namen en plaatsen, geen geschiedenis van halfvergeten of in archieven vergetelde gebeurtenissen, geen persoonlijke tragedie. Het is het verhaal van het leven zelf, en de bronnen van het leven ontspringen overal, wellicht nog het vaakst op onverwachte plekken, als bij toeval.

'Ik heb liever dat we Engels in plaats van Duits praten, mijn Engels is roestig, ik wil wat oefenen.'

Roestig? De Oekraïens-Duitse schrijfster overdrijft. Zelf vindt ze van niet. Toen Hilde Keteleer haar in een interview (ze spraken Duits) in Passa Porta met haar talenkennis loofde, wimpelde ze het compliment met een glimlach af. Dat was geen valse bescheidenheid. Petrowskaja denkt werkelijk dat ze enkel haar moedertaal, het Russisch, beheerst. Dat ze zich daarnaast ook in het Engels, Frans, Spaans, Italiaans, Oekraïens, Pools en Hebreeuws meer dan vlot kan uitdrukken, speelt geen enkele rol.

'Zelfs over haar Duits is ze ontvreden "Ik maak veel fouten", zegt ze. "Mijn redacteur verbeterde soms tot vijftien fouten op een bladzijde."

Leren en bijleren

Het klinkt vreemd uit de mond van een schrijfster, alom geprezen voor de goedvolle schoonheid van haar proza. Op de boekenbeurs in Leipzig in 2013 hadden buitenlandse uitgeverij slechts zestien bladzijden van haar manuscript onder ogen gekregen. Dat bleek voldoende. Tien uitgeverij stonden meteen in de rij om de rechten te kopen. In datzelfde jaar kreeg ze de prestigieuze Ingeborg Bachmann-Preis. Ook de jury had slechts een handvol bladzijden nodig: 'Ein grossartiges Geschenk an die deutsche Sprache'.



► 'Zodra ik me ergens in verdiep, wordt mijn aandacht alweer naar iets nieuws afgeleid', zegt Katja Petrowskaja. 'Ik ben zo ongeduldig.' © HEIKE STEINWEG/OPALE/LEEMAGE

Inmiddels is het boek in twintig talen vertaald en zijn de auteur nog vier andere literatuurprijzen te beurt gevallen, waaronder de Premio Strega Europeo 2015, de Europese variant van de belangrijkste Italiaanse literatuurprijs.

Maar waarom is Petrowskaja er eigenlijk van overtuigd dat ze enkel het Russisch machtig is? 'Ik wil wel voortdurend leren en bijleren,' zegt ze, 'maar zodra ik me ergens in verdiep, wordt mijn aandacht alweer naar iets nieuws afgeleid, ik ben zo ongeduldig. Thuis heerst bovendien altijd chaos. Geen georganiseerde chaos, gewoon chaos, in alle rust aan mijn schrijftafel zitten is me zelden gegund.'

Van gedachte naar gedachte

Wat Petrowskaja als een verlies aanvoelt, maakt nu net de rijkdom van haar boek uit. Zoals een kind al hinkelend een houtje verder schopt, zo springt zij voortdurend van

gedachte naar gedachte en van associatie naar associatie.

Het resultaat is een mozaiek van verkenning en reflectie, ontdekking en herinnering. Europa, opgroeien in de Sovjet-Unie, haar familie, de geschiedenis, het Jodendom, de oorlog, geen enkel onderwerp of thema wordt in een keurslijf geperst, alles ademt vrijelijk, overal is betekenis, overal bestaat de kans om iets te vinden dat haar dichter bij haar doel zal brengen.

Tegelijk vraagt ze zich af of het wel zinvol is wat ze doet. 'Als je de drang om te zoeken naar wat verdwenen is, eigenlijk wel een doel mocht noemen', schrijft ze wanneer ze beseft dat het gevoel van verlies van haar Joodse familie opeens bezit van haar heeft genomen.

Een gebrek aan zelfvertrouwen? 'Telkens als ik aan een boek begin, eindig ik met een tekst van een paar bladzijden', zegt ze. 'Het klinkt haast hulpeloos, alsof ze nog steeds niet

Het zijn portretten van haar familie, maar het is meteen ook familie van de hele mensheid

kan verklaren dat ze daadwerkelijk van een volwassen boek is bevallen.

Toch schreeuwt de verklaring zich op elke bladzijde de longen uit haar lijf. De taal is daarbij haar naveltreng, haar enige houvast, een dienaar en een meester. De oorsprong van de woorden, hun klankkleur en hun uitspraak, hun spelling en verwantschap, elk facet verbindt, alsof ze niet alleen arm in arm lopen maar ook samen met hun bedenker hetzelfde fortuin en dezelfde tragedies delen. Verbindingen

moeten evenwel tot in de fijnste puntjes kloppen, anders verdwijnt de magie.

'Wie niet liegt, kan niet vliegen', staat er helemaal voorin het boek. Een belangrijk beginsel. Werkelijkheid en verbeelding, samen sterk. Het zit Katja Petrowskaja hoog dat sommige vertellingen dat perfecte verband niet bereiken. 'In het Engels moet voor de leugen en het vliegen *lie* en *fly* gebruikt worden. Die woordklanken staan te dicht bij elkaar, ze versmachten elkaar, in het Duits is het *wer nicht lügt, kann nicht fliegen*, daar zit net voldoende spanning op.'

Haarspeld

Achter deze schijnbaar onbeduidende verschillen schuilt een schrijfster met een fanatieke wil om door te dringen tot de kern van alles wat de mens bezield en voortdrijft. Het levert adembenemende en hartverscheurend mooie portretten

Katja Petrowskaja

- 1970, Kiev
- Oekraïens-Duitse schrijfster, literatuurwetenschapster en journaliste
- werkt en woont in Berlijn
- won in 2013 de prestigieuze Ingeborg Bachmann Prijs voor *Vielesicht Esther* (*Misschien Esther*)
- was writer in residence tijdens de recente editie van Passa Porta in Brussel

op. Zeker, het zijn portretten van haar familie, van een overgrootmoeder of een tante, een grootmoeder of een oudoom. Maar het is tegelijkertijd familie van de hele mensheid, mannen en vrouwen en kinderen die we allemaal kennen, die we allemaal zelf kunnen zijn.

Desondanks duiken voortdurend twijfels op. Het verleden reconstrueren is met een hakmes een weg baten door verarring en vergissingen, de doden het leven schenken is overal valkuilen ontdekken en misverstanden uiteenrafelen.

De eeuwige twijfel als een reddingsboei? Petrowskaja beseft dat ze over geen andere wapens beschikt. 'Ik dacht in het Russisch, zocht mijn Joodse verwanten en schreef in het Duits. Ik had het geluk me in de kloof tussen de talen te kunnen bewegen, in de uitruil, in de verarring van rollen en gezichtsboekjes.'

'Kijk daar!' roept ze ineens. We zijn op weg naar het Centraal Station. Op de grond ligt een haarspeld. 'Mijn grootmoeder, mijn baobesjka Rosa, droeg net dezelfde spelden.' Met de punt van haar schoen schuift ze hem opzij. 'Ik kom ze op al mijn reizen tegen. Crazy?'

Ze glundert. Alsof de vondst van de haarspeld het bestaan van haar boek rechtvaardigt.



Katja Petrowskaja, *Misschien Esther*, De Bezige Bij, 240p., 19,90 euro. Vertaald door Wil Hansen

lebensart



Eigentlich ein netter Typ – doch mit einer Schwäche für Freaks: Chuck Palahniuk

„LIEBER ÄNGSTIGE ICH, ALS DASS ICH LANGWEILE“

Der Roman „Fight Club“ hat ihn zum Kultautor gemacht. Auch sein neues Buch gestattet Einblicke in menschliche Abgründe. US-Schriftsteller Chuck Palahniuk über Sex, Tod und warum uns das Grauen fasziniert

Playboy: Ihre Bücher sind voller Verrückter. Wie etwa der Protagonist Ihres neuen Buches „Das Kainsmal“, der sich danach sehnt, von Schlangen gebissen zu werden. Lieben Sie Freaks?

Palahniuk: Ich bin mit Grimms Märchen aufgewachsen. In den besten davon wurde jemand von einer Hexe gekocht oder musste tanzen bis zum Tod. Diese Geschichten sind

wahre Horrorstories. Außerdem wurde ich katholisch erzogen. Als wir auf die Firmung vorbereitet wurden, durften wir uns einen Schutzheiligen aussuchen. Eine Nonne zeigte uns in einem Buch alle Märtyrer und erzählte dann haarklein, wie sie gefoltert und umgebracht wurden.

Playboy: Welchen Heiligen wählten Sie?

Palahniuk: Sankt Laurentius. Das war der,

lebensart

Playboy: Und der schmutzigere Job?

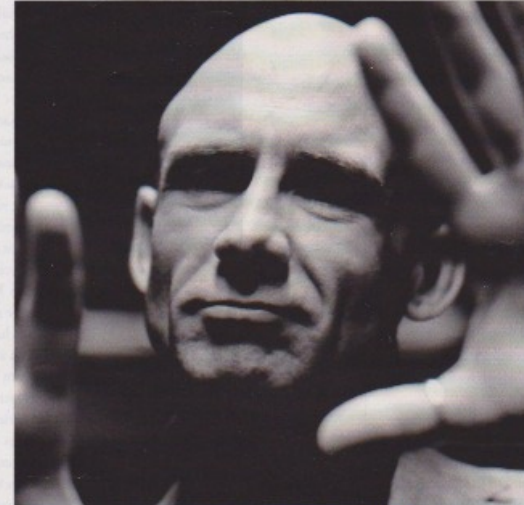
Palahniuk: Eindeutig auch der Mechaniker, wegen der Schmiere. Aber wenn ich auf Lesereise bin und meine Stimme immer wieder die gleichen Geschichten erzählen höre, ist mein jetziger Job auch dreckig. Ich komme mir dann wie ein Schwindler vor, weil das, was ich aus meinem Mund höre, nicht mehr authentisch klingt. Das fühlt sich mies an. Ich kann dann keine Leute mehr sehen und will nicht mehr reden. Das ist der beste Moment, etwas Neues zu schreiben.

Playboy: Hilft Ihnen das Schreiben?

Palahniuk: Es ist gut, um Ängste loszuwerden. Jede Lebensstufe liefert dir etwas, wovor du dich richtig fürchten kannst. Als ich „Fight Club“ schrieb, besuchte ich ein Schreibseminar. Der Dozent nannte seinen Stil „Gefährliches Schreiben“. Er fand: Nur das, was dich wirklich in Angst versetzt, ist es wert, aufgeschrieben zu werden. Du kannst sie nicht loswerden, du kannst sie aber erforschen. Und deine emotionale Reaktion darauf testen. Wenn du dann mit einem Buch fertig bist, hast du keine Angst mehr.

Playboy: Welche Ängste gab es bei Ihnen?

Palahniuk: Mit 31 Jahren schrieb ich eine Frühfassung meines Romans „Invisible



Schreibt am besten, wenn er sich mit seinen größten Ängsten beschäftigt: Ex-Mechaniker und Kultautor Palahniuk

ihre Hauptangst ist die, mit ihrer Attraktivität auch ihre Macht zu verlieren.

Playboy: Ihr neuer Roman besteht ausschließlich aus Zeugenaussagen, die die Story erzählen. Warum diese Form?

Palahniuk: Es wirkt wie eine Fernsehdoku. Das ist eine Gattung, die eigentlich nicht fiktional gebraucht wird. Damit kannst du Verrücktes glaubwürdig erzählen. Orson Welles' „Krieg der Welten“ ist ein gutes Beispiel: Eine Invasion durch Außerirdische ist doch recht

in meinen Workshops Angst einjage, denk ich mir: Besser ängstige ich sie, als dass ich sie langweile.

Playboy: Auf Ihrer Farm in Oregon lebte zuvor eine christliche Sekte, die auf den Weltuntergang wartete.

Palahniuk: Ja, sie glaubten, dass das Jahr 2000 die Zivilisation zerstören würde. Sie meinten, auf der Farm in der Wildnis davonzukommen. Am Ende verduftete nur ihr 93-jähriger Führer mit einer 20-Jährigen.

Playboy: Haben die früheren Besitzer Spuren hinterlassen?

Palahniuk: Oh ja! In jedem Badezimmer sind Gebete fest in die Wand eingelassen, so dass man

die Bibel lesen muss, wenn man auf dem Klo sitzt. Zuerst fand ich das noch witzig, heute eher traurig.

Playboy: Sind Sie selbst religiös?

Palahniuk: Mit meiner Familie gehe ich gelegentlich in die Kirche. Aber ich selbst bin nicht besonders religiös. Da nützen auch keine Bibelsprüche an der Wand. Außerdem wäre das Klo der letzte Ort, an dem ich beten würde.

Interview: Klaus Mergel |

„DAS KLO WÄRE DER LETZTE ORT, AN DEM ICH BETEN WÜRD“

Monsters“: Ein Supermodel wird entstellt, indem ihr jemand ins Gesicht schießt. Mit einem Schlag wird sie ignoriert. Später wurde mir bewusst, dass ich zum Zeitpunkt des Schreibens nicht mehr richtig jung war. Alle meine Kraft lag darin, jung zu sein. Wie sollte ich weiter Energie haben? Wenn mir heute jemand sagt, „Invisible Monsters“ sei sein Lieblingsbuch, sagt das immer eine schöne, junge Frau. Immer. Sie weiß es nicht, aber

weit hergeholt. Wenn du das aber als Radionachrichten bringst, kommt es unheimlich real daher.

Playboy: Wollen Sie Ihren Lesern Angst einjagen?

Palahniuk: Ich denke beim Schreiben nicht daran, dass ich Leser habe. Ich schreibe, um mich selbst zu unterhalten und damit ich einen Grund habe, Dinge zu recherchieren, die mich interessieren. Wenn ich den Studenten



Er nimmt uns den Schrecken

ARNO GEIGER, SCHRIFTSTELLER

Über das Sterben denkt keiner gern nach, über Alter und Krankheit auch nicht. Und dann kommt einer, der schreibt: „Das Glück erhält mit der Nähe zum Tod eine besondere Dichte.“ Es befindet sich also genau dort, wo wir es am allerwenigsten erwarten. Das Buch „Der alte König in seinem Exil“ von Arno Geiger, 43, ist eine Liebeserklärung an seinen Vater, der im Alter an Demenz erkrankt. Mit scharfem Blick und viel Zärtlichkeit schaut er auch in seinen anderen Büchern auf das Leben und seine Bruchstellen, auf die emotionalen Abgründe und Höhenflüge. In der Liebesgeschichte „Alles über Sally“ oder dem Familienroman „Es geht uns gut“ lässt er uns spüren, dass es einen Ausweg aus der alltäglichen Verzweiflung gibt. Dass wir es uns erlauben dürfen, die Perspektive zu wechseln, und an dem, was wir dann sehen, wachsen können. Er will uns sagen: Liebt euch selbst und den anderen – in aller Unvollkommenheit. Seid Mensch. So einfach. So schön.

*»Mein Name fängt mit dem ersten Buchstaben
des Alphabets an und ist ein Schrei, ein Stocken,
ein Fallen, ein Versprechen auf ein B und ein C,
die es nicht geben kann in der Kausalitätslosig-
keit der Geschichte.« Sasha Marianna Salzmann, »Außer sich«*

Deutschsprachige
Literatur



»
ICH WOLLTE
ANDERS POLITIK
MACHEN,
**BÜRGERNÄHER,
WENIGER
EINGEFAHREN.**
«

© Heike Steinweg



SIGNIERSTUNDE
Zeruya Shalev

ist eine der erfolgreichsten Schriftstellerinnen Israels. Ihr zweiter Roman, der internationale Bestseller "Liebesleben", wurde mit dem Golden-Book-Preis des israelischen Verlegerverbands ausgezeichnet. Marcel Reich-Ranicki nannte es im „Literarischen Quartett“ eines der besten Bücher, das er je gelesen hat. In ihrem neuen Roman „Schmerz“ erzählt sie von Iris, die vor zehn Jahren bei einem Terroranschlag schwer verletzt wurde. Zwar ist sie in ihr altes Leben zurückgekehrt, ihr Mann steht ihr feu zur Seite, die Kinder sind fast erwachsen, doch quälen sie Tag für Tag Schmerzen. Als sie Eitan wiederbegegnet, der Liebe ihrer Jugend, der sie vor Jahren jah verlassen hat, wirft sie das völlig aus der Bahn. Die Wunde, die er ihr damals zufügte, ist nicht weniger tief als die, die der Selbstmordattentäter riss, als er ich neben ihr in die Luft sprengte.

ZERUYA SHALEV
Schmerz
ROMAN

berlin

Am Mittwoch, den 23.9., um 18 Uhr in der **autorenbuchhandlungberlin**

© Heike Steinweg



EXPERTIN FÜR BEZIEHUNGEN

Zeruya Shalev wurde 1959 in einem Kibbutz am See Genezareth geboren. Sie studierte Bibelwissenschaften. Ihre große Erzählfähigkeit machte sie als Autorin bekannt, bei uns hatte sie mit „Liebesleben“ 2000 ihren Durchbruch – die Geschichte einer obsessiven Liebe. Jetzt erscheint im Ullstein Verlag ihr neues Buch „Schmerz“ (U. Mirjam Pressler, 368 S., 24 Euro).

PORTRÄT ZERUYA SHALEV

KANN MAN LIEBE NACHHOLEN?

Als Kind fürchtete ZERUYA SHALEV, dass ihre Mutter die Familie für ihre Jugendliebe verlassen könnte. Darum kreist nun ihr neuer Roman. Christiane von Korff begleitete die israelische Bestseller-Autorin ein Wochenende in Jerusalem und tauchte in ihr Familienleben ein

FOTOS HEIKE STEINWEG

Freitagabend in Jerusalem, die Sonne ist untergegangen. Es ist still in den Straßen von Rechavia, einem jüdischen Viertel aus den 20er Jahren in der Nähe der Altstadt. Die meisten Restaurants und Cafés haben geschlossen, denn der Schabbat hat begonnen.

Zeruya Shalev, 56, sitzt an ihrem langen Esstisch, darauf steht eine große Schüssel mit buntem Salat und ein Topf mit gebratenem Tofu und Gemüse. „Yali“, ruft sie ihrem Mann zu. „es fehlt noch Brot, bring es doch bitte aus der Küche mit.“ Ihre Tochter Marva, 27, ist wie fast jedes Wochenende zum Besuch aus Tel Aviv gekommen, sie arbeitet in der Einwanderungsbehörde und betreut jüdische Immigranten aus Afrika. Shalevs Sohn Yaar, 20, ist eben aus Galiläa eingetroffen. Dort leistet er während der Woche seinen Wehrdienst ab. Der schichtjähige Yaarden kippelt ungeduldig mit seinem Stuhl. Als alle sitzen, schlägt er ein kleines Buch auf und liest den Kiddusch vor, den Segenspruch zum Schabbat. Jeder

bricht sich ein Stück vom Brot ab, dann erhebt Zeruya Shalev ihr Glas und stößt an: „Lechäm“ – auf das Leben.

Die israelische Schriftstellerin trägt ein gelb-blauem Kleid und kieschroten Lippenstift. „Ich bin überhaupt nicht religiös“, sagt sie, „aber ich mag diese jüdische Tradition, mit der wir eine neue Woche beginnen.“ Und sie beginnt sie am liebsten mit ihrer Familie bei einem gemeinsamen Essen. Das gelingt ihr nicht immer, sie reist viel. Letzte Woche ist sie von einer Lesetour aus Zypern zurückgekehrt, ihr Mann Eyal Megged, selbst Schriftsteller, hat sie begleitet. Im letzten Jahr war sie gemeinsam mit ihrer Tochter in Kanada und Nordamerika, wo sie Lesungen an Universitäten hielt.

An der Wand hängt ein Foto, das sie beim Dinner im Weißen Haus neben dem Präsidentenpaar und Shimon Perez, dem damaligen Staatspräsidenten Israels, zeigt. Michelle Obama hält ihre Hand umschlossen. „Michelle ist eine offene, einnehmende Frau“, kommentiert Zeruya Shalev die Aufnahme. „Sie kannte meine Bücher und fragte mich, wozu ich gerade

arbeite.“ Das war im Juni 2012, und während sie dies erzählt, filmt ihr wieder ein, dass sie Michelle Obama ihren neuen Roman schicken wollte.

Ihre Bücher sind in 20 Sprachen übersetzt. Auch in Deutschland ist sie eine Starautorin. Ihr neuer Roman heißt „Schmerz“. Das Buch hat wieder diesen Ton, der süchtig macht und ihr Markenzeichen ist – lange Sätze, in denen die Heldin radikal und subjektiv ihre Wahrnehmungen, Gedanken und Gefühle schildert. Erzählt wird die Geschichte von Iris. Auch sie hat diese intensive Stimme, mit der schon Ja'ara in „Liebesleben“, Ella in „Späte Familie“ oder Dina in „Für den Rest des Lebens“ den Leser mitreißen wie in einem gewaltigen Strom.

Doch anders als ihre literarischen Vorgängerinnen ist Iris nicht auf der Suche nach sich selbst oder erotischen Abenteuern. Iris hat Karriere gemacht, sie ist eine praktische, bodenständige Frau und leitet eine Schule, die sie zur besten Jerusalems machen will. Sie hat einen Ehemann, mit dem sie keine ▶



MEISTERIN DER STILLE

Elizabeth Strout wurde 1956 in Maine geboren. Sie studierte Jura und Gerontologie, begann danach Kurzgeschichten zu schreiben und arbeitete als Journalistin. 1996 erschien ihr erster Roman „Amy und Isabelle“. Für ihr 2007 erschienenes Buch „Mit Blick aufs Meer“ erhielt sie 2009 den Pulitzer-Preis. Strout ist mit dem ehemaligen Politiker James Tierney verheiratet, heute Professor an der Columbia Law School.

PORTRÄT Elizabeth Strout

DAS LEBEN SO, WIE ES IST

Ihre Romane sind Bestseller, immer seziert sie darin die Liebe. Dabei ist Pulitzer-Preisträgerin Elizabeth Strout alles andere als eine gefühlsduselige Person. Sie kultiviert Distanz und Kühle. BRIGITTE-Autorin Andrea Jeska durfte sie trotzdem in ihrem Apartment in Manhattan besuchen

Die Liebe, um die es in den Büchern von Elizabeth Strout geht, wird immer so benannt. Meist hängt sie zwischen dem Scharnier des Lebens, ist ein Scharnierstoff und Haken zugleich. Manchmal ist sie mehr Drohung als romantisches Gefühl, mehr Abgrund als Sehnsucht. Und weil die Figuren von Elizabeth Strout wieder und wieder an der Schwelle – und auch am Leben – scheitern, scheitern sie mit Pauken und Trompeten, sondern still und duldend, lehren einen ihre

Bücher: Es sind die kleinen Dinge, die uns das Herz beechen.

Ein Besuch bei Elizabeth Strout, Bestsellerautorin und Pulitzer-Preisträgerin, beginnt pompös New York, Upper East Side, das ist eine ziemlich feine Adresse. Das Apartmenthaus elegant, gleich hinter der schicken Eingangstür ein Vestibül. Zwei Herren in einer Art römischer Generalsuniform hagen freundlich nach dem Begleite. Man wird angemeldet. Bitte setzen Sie sich. Mrs. Strout erwartet einen im obersten Stock, der Fahrstuhl gleich dort

dröben. In der genannten Etage eine lange Korridorflucht, einheitliche Türen rechts und links, die letzte gehört zu Strouts Wohnung.

Als diese sich öffnet, sieht man als Erstes Licht, es strömt durch die großen Fenster wie Wasser. Jenseits der Scheiben liegt Manhattan, hingegossen irgendwohin. Und erst dann sieht man Elizabeth Strout. Zierlich, fragil, barfuß, weiße Hose, weiße Bluse. Mit einer freundlich-distanzierten Aura, und noch bevor man ihre Hand geschüttelt hat, atmet man, diese Frau gibt

Das neue große
Buch der Autorin des
Bestsellers
»Mit Blick aufs Meer«

SPITZENTITEL

)
■ Printkampagne:
Wir werben in: **Brigitte**
woman
annabelle woman



NR. 4 17.-23.1.2015

TV MAGAZIN

MIT
5 EXTRA-SEITEN
RÄTSEL

HIGHLIGHT DER WOCHE

Tatort: Die Sonne stirbt wie ein Tier

Was für ein Einstand: Als Profilerin Johanna Stern begeisterte Lisa Bitter im letzten Ludwigshafen-„Tatort“ Publikum und Kritik. Diesmal sucht sie an der Seite von Ulrike Folkerts einen Mörder – und einen Pferderipper.

➤ SO, 18.1., DAS ERSTE, 20.15 UHR

Heike Steinweg *photography*

Lisa Bitter | Stern TV

Politik &
Wirtschaft

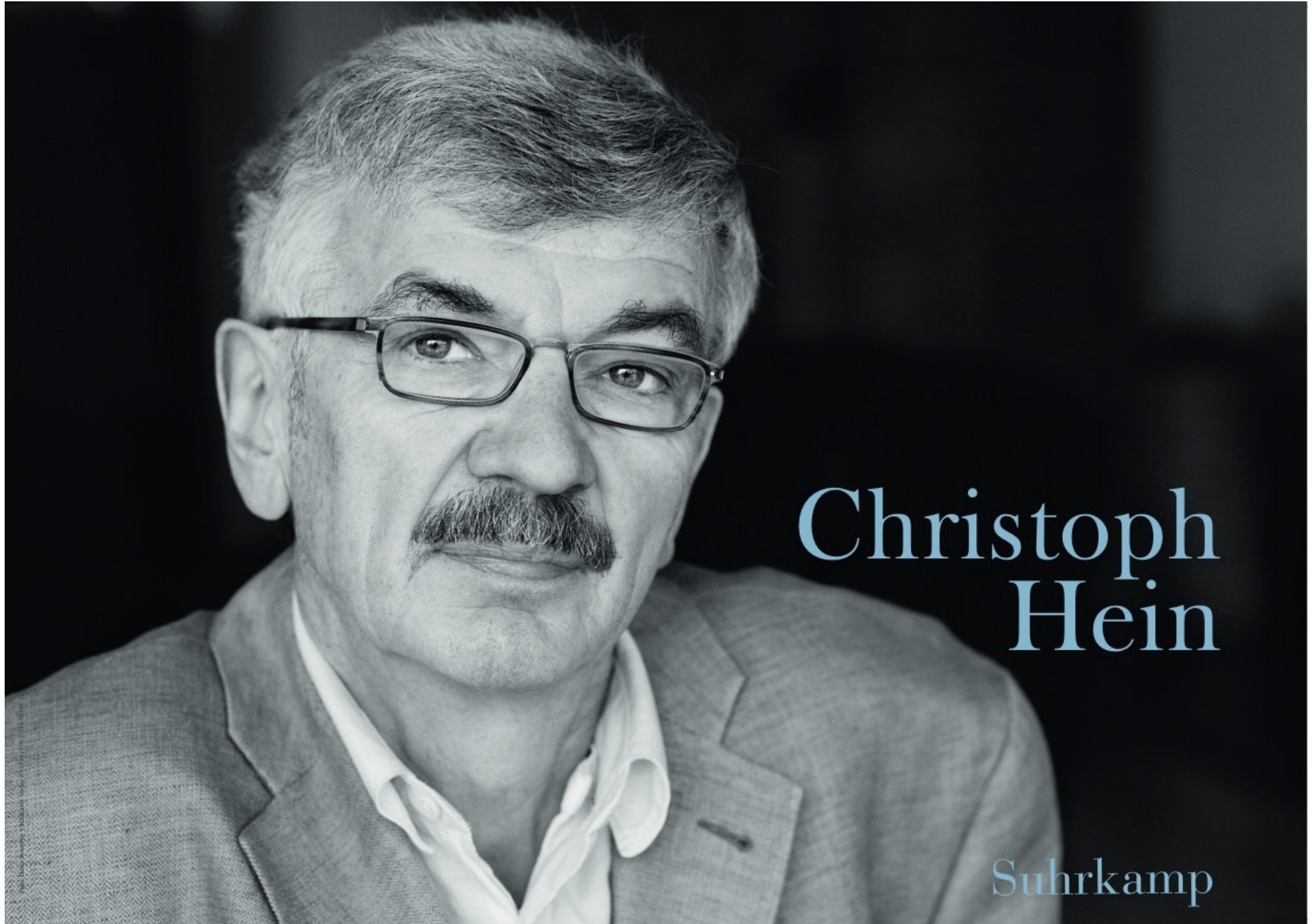
Mit Sicherheit auf Abwegen

Zündet irgendwo im Westen ein Attentäter seine Bomben, gehen überall die Emotionen hoch – und die Diskussionen um «Freiheit und Sicherheit» los. Doch der Versuch, diese beiden Grössen gegeneinander abzuwägen, ist schierer Unsinn: Er unterhöhlt die Logik der Sprache genauso wie jene unserer Rechtsstaaten.

von Ilja Trojanow

Ilja Trojanow, photographiert von Heike Steinweg / photostudio





Christoph
Hein

Suhrkamp

© Suhrkamp Verlag Berlin 2017



Weissensee, Ku'damm 56/59

—
Der erste Roman
der erfolgreichen
Serienautorin



Deutschlandweite
Plakatkampagne



Plakat A2
Bestellnr.:
4251385301480



Social-Media-Kampagne
Facebook / Twitter / Instagram / Newsletter

»Vielleicht wurde sie getötet? Vielleicht wurde sie ermordet!«

»Mensch, Fanny. Wir sind hier nicht in New York. Oder Berlin. Du bist in Stralsund. Also komm wieder runter.«

Große Online-Kampagne für
500.000 Leser

Krimi-Couch.de

KRIMIKOLLEGEN

KrimiKiosk

Kriminetz

Alles zu Krimi und Thriller

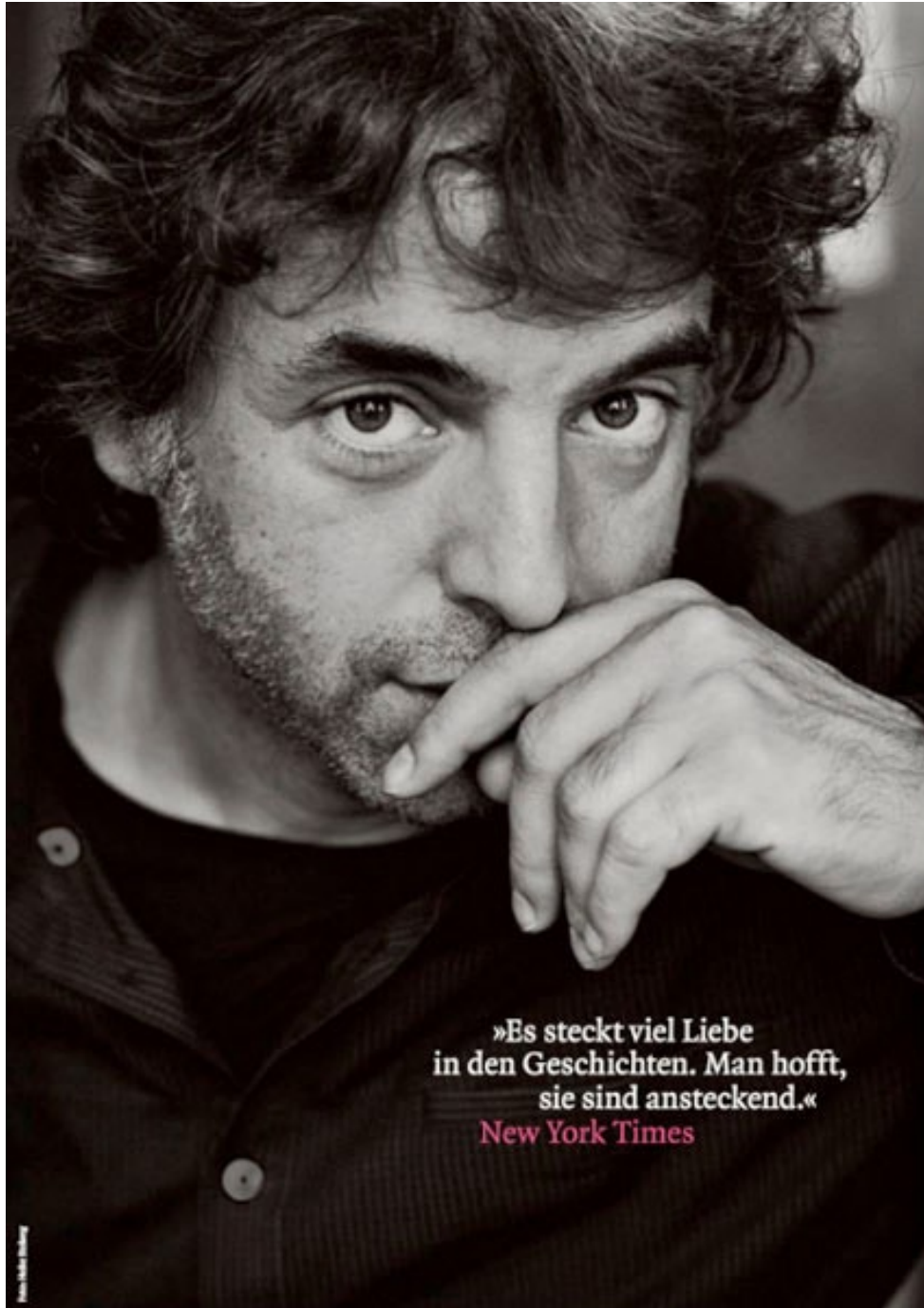


KRIMIMIMI

REVOLVER
BLATT

KRIMZEITSCHRIFT.DE





»Es steckt viel Liebe
in den Geschichten. Man hofft,
sie sind ansteckend.«
New York Times

Photo: Heike Steinweg

51 Große Stimmen der internationalen Literatur

»Etgar Keret ist Nr. 1 in Israel,
Nr. 2 in meinem Herzen (nach meinem
Dachshund Felix).« Gary Shteyngart



Etgar Keret wurde 1974 in Ramat Gan, Israel, geboren und ist einer der bedeutendsten zeitgenössischen Schriftsteller Israels. Er schreibt Kurzgeschichten, Graphic Novels und Drehbücher. Sein erster Film »Jellyfish« wurde 2007 auf den Filmfestspielen in Cannes als bestes Debüt ausgezeichnet. Keret lebt mit seiner Frau und seinem Sohn in Tel Aviv.

Etgar Keret
Die sieben guten Jahre
Mein Leben als Vater und Sohn
(The Seven Good Years)
Aus dem Englischen
von Daniel Kehlmann
ca. 244 Seiten, gebunden
ISBN 978-3-10-649520-4
ca. € (D) 19,99 - € (A) 20,50
Warengruppe 1112
Auch als E-Book erhältlich
Lieferbar ab 25. Februar 2016

»Die Stimme der nächsten Generation«, sagt Salman Rushdie über Etgar Keret. In seinem bisher persönlichsten Buch erzählt der israelische Autor von seinem Leben als Vater und als Sohn. Es sind glückliche und einzigartige sieben Jahre: Angry Birds und Raketenangriffe, alles muss man dem Kleinen erklären, den man beschützen will, wie man selbst behütet wurde; und langsam wird man zum Hüter des eigenen Vaters ... Vor dem düsteren Hintergrund Israels leuchten der Witz, der bizarre Humor und die erzählerische Großherzigkeit Etgar Kerets nur noch heller. Niemand kann so schnell von tief sinnig und bewegend zu grotesk und komisch wechseln – Geschichten, deren Wahrheit wie kurze Songs direkt auf unser Leben zugeschnitten ist und die wir mit einem befreiten Lachen lesen.

The New York Times

BOOKS OF THE TIMES

Unlocking Prisons and Reopening Wounds



Peter Carey Heike Steinweg/Opale

By Janet Maslin

Migration

Halima und ihre Töchter

Anke und Daniel Domscheit-Berg haben 2016 eine syrische Mutter und ihre drei Mädchen bei sich aufgenommen. Wie haben sie sich in Fürstenberg an der Havel eingelebt?

Von **Asmaa Yousuf**

31. Oktober 2018, 20:16 Uhr / [349 Kommentare](#)

1/8



Halima und ihre Töchter – Szenen aus Fürstenberg an der Havel © Heike Steinweg

Heike Steinweg Photography
mail@heikesteinweg.de
+49 173 928 84 83



CYMINOLOGY

Phoenix ققنوس